

lumie® Clear™

USER GUIDE
GUIDE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
GEbruIKSAANWIJZING



English

USER GUIDE

Clear

Introduction	3
Safety – please read this first!	4
Using Lumie Clear	5
Using the goggles	7
Cleaning	7
Frequently asked questions	8
Warranty	10
Technical description	10
Contact us	11

English

Introduction

Congratulations on buying Lumie Clear, the safe, natural way to relieve the symptoms of mild-moderate acne vulgaris.





Studies have shown that, at specific wavelengths, red light is anti-inflammatory, blue light appears to be both anti-inflammatory and anti-bacterial and that using combination red and blue light therapy is an effective and safe treatment for acne.







Please read the instructions in this guide carefully to get the most out of your Lumie Clear.



Lumie Clear has been developed based on the following research:

- Br J Dermatol. 2000;142:973–8
- Journal of Cosmetic and Laser Therapy. 2006; 8: 71–75
- J Cosmet Dermatol. 2008 Sep; 7(3): 180-8
- J Cosmetic & Laser Ther 2003; 5: 111–116

	Serial number
	European Declaration of Conformity: Class IIa Medical Device
	Manufacturer: Lumie, 3 The Links, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, United Kingdom.

	Do not place in household waste. Dispose of at a recycling centre.
	Read instructions for use
	Caution
	Keep dry

	Double-insulated (Class II electrical)
	DC (direct current) power supply
	AC (alternating current) power supply
	DC connector polarity
	Type BF applied part
	For indoor use only

	Member of the 'Green Dot' recycling scheme
	Recyclable

English

Safety – please read this first!

- If you suffer from a light-sensitive condition (photosensitivity) please consult your doctor before using Lumie Clear.
- Please check with your doctor first if you are taking prescribed medication for acne.
- If you experience any adverse effects while using Lumie Clear, stop the treatment straight away and consult your doctor.



- For indoor use only.



- Keep away from water and steam.
- Keep Lumie Clear out of reach of young children.
- Only use the power adaptor supplied with this unit.
- When using Lumie Clear against the skin, discontinue treatment if the unit becomes uncomfortably warm.
- Not to be used by or on individuals who are unconscious, anaesthetised or incapacitated e.g. under the influence of alcohol.

Electromagnetic compatibility

- This product conforms to the electromagnetic compatibility standard for medical devices and is unlikely to cause interference affecting other electrical and electronic products in its vicinity. However, radio transmitting equipment, mobile phones and other electrical/electronic equipment can interfere with this product; if this happens simply move the product away from the source of interference. In rare cases where product function is lost due to EMC effects, disconnect the product from power source for 5 seconds and then restart. If the problem persists, please contact support. For further detailed information on the electromagnetic environment in which the device can be operated refer to the website: www.lumie.com/pages/e-m-c.

English

Disposal – product and bulbs

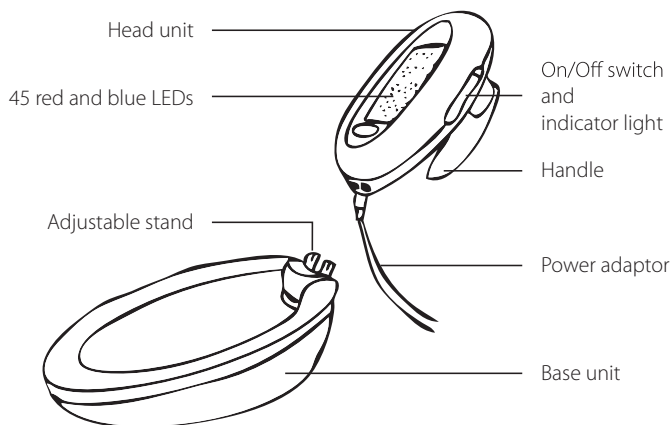


- Do not throw out the unit with normal domestic waste at the end of its life. Please take it to an official recycling point to be disposed of properly.

Using Lumie Clear

This section will help you get started with Lumie Clear right away.

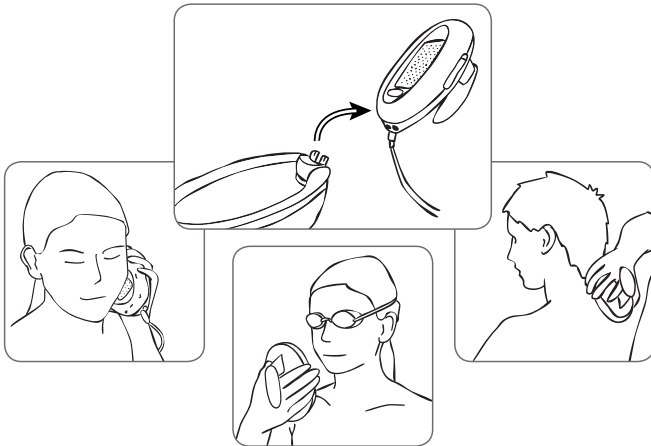
- Unpack Lumie Clear and check you've got everything. As well as the base unit and head unit shown here, you get a power adaptor, plug converter and a pair of goggles. If the product is damaged please contact us before use.



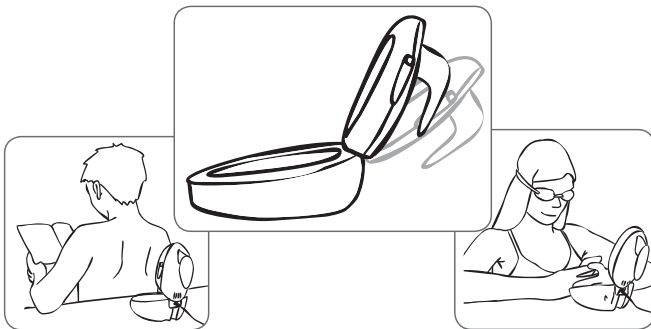
- Lumie Clear has no internal battery so can only be used when it's plugged in. Connect the power adaptor and push in firmly. The On/Off light will illuminate. Use the switch on the side to turn Lumie Clear on and off.

English

- There is also an automatic timer that will switch off the unit after 15 minutes. For longer treatment, simply switch on again and the timer will re-set, giving you another 15 minutes of use.
- Decide how you want to use Lumie Clear. If you want to treat specific areas, then choose the hand-held option for close-up use.



- If you want to treat a wider area such as your face or neck and shoulders, then use Lumie Clear with the stand.



English

- If Lumie Clear is likely to shine in your eyes during treatment, wear the goggles provided. See *Using the goggles* for more information.
- The treatment time you need will depend on how far Lumie Clear is from your skin. See the table below for details:

DISTANCE	RECOMMENDED TREATMENT TIME
Skin contact	15min/day
10cm/4in	30min/day
20cm/8in	60min/day
30cm/12in	120min/day

Using the goggles

Blue LEDs can be hazardous if stared at for long periods, so we recommend that you wear the yellow safety goggles provided with Lumie Clear, especially when treating your face (or any time the LEDs might shine in your eyes).

There is no risk from tanning when using Lumie Clear. The level of UV is considerably less than the limits imposed by international guidelines.

Cleaning

We recommend you clean Lumie Clear whenever you've used it directly against your skin. Use an alcohol wipe or just a clean, damp cloth and warm water.

English

Frequently asked questions

- **When can I expect to see results with Lumie Clear?**

Everybody's different but, when used as recommended, you may see a difference in 4 weeks. Keep using Lumie Clear on each affected area and you should see excellent results in around 8 to 12 weeks.

Be sure to follow the directions in this guide for the most effective results. Please refer to the table on page 7 for indications of treatment time and distance.

- **Do I need to use Lumie Clear every day?**

Lumie Clear works best if you use it every day. Please refer to the table on page 7 for indications of treatment time and distance. Continued use is recommended as part of your normal skin care routine.

- **Is Lumie Clear a one spot treatment?**

No. The minimum treatment area is about 60x35mm and applies when Lumie Clear is close to the affected skin. If you hold Lumie Clear further away, the treatment area increases as the light spreads. Please refer to the distance/treatment time table on page 7 for clarification.

- **Will the treatment hurt?**

No. Unlike lasers or other ablative treatments, Lumie Clear is non-thermal, non-ablative, non-invasive and will not hurt.

- **Is Lumie Clear light therapy treatment safe?**

Yes. Light therapy has been used successfully in spas and dermatology clinics all over the world. Lumie Clear follows published research and is a safe and effective means to combat acne without burning or drying out your skin.

English

- **Can I use my normal creams/lotions/cleansers?**

Yes. Lumie Clear can be used alone or with other skin care treatments. People taking medication such as roaccutane should consult their GP or dermatologist before using Lumie Clear. *Please note: Lumie Clear is intended to be a natural treatment and a replacement for creams and medications.*

Some medication, such as isotretinoin and topical retinoids, can cause the skin to react with light. If you are taking medication that might have this type of side effect (referred to as photosensitivity), please consult your doctor before using Lumie Clear.

As your acne improves with Lumie Clear, other acne treatments could be gradually reduced or stopped. This should be under the direction of your doctor if they have been prescribed.

- **Will Lumie Clear work on any part of my body?**

Yes. Lumie Clear can be applied to any part of the body affected by acne vulgaris.

- **Does Lumie Clear work for any skin type?**

Yes. LED light therapy is proven to work on all skin types.

- **Can I take Lumie Clear with me when I travel?**

Yes. Lumie Clear's weight, design and compact form make it extremely portable. Lumie Clear has a universal (100-240V, 50/60Hz) power supply so you can use it all over the world.

English

Warranty

This unit is covered under warranty against any manufacturing defect for two years from the date of purchase. This is in addition to your statutory rights. If possible, use the original packaging (including internal pieces) to return your Lumie Clear for service.

Make sure the plug is prevented from moving in transit and damaging the unit. If the unit is received damaged, through misuse or accidental damage, then we may have to charge to repair it; we will contact you first. Please call Lumie for further advice.

Technical description

Subject to change without notice.

Lumie Clear

- Input: 100–240Vac, 50–60Hz, 0.4A max.
Output: 12Vdc, 1.0A max.
Red LEDs: 2.5mW/sq cm, 660±10nm
Blue LEDs: 4.5mW/sq cm, 425±5nm
Operating temperature: 5 to 35°C
Transport/storage temperature: -25 to 70°C
- Type BF Applied Part
Class IIa Medical Device



English

Contact us

Lumie is Europe's leading specialist in light therapy. Our products are based on the latest scientific studies and we focus solely on light therapy and its benefits. If you have any suggestions that you feel could help us improve our products or service, or if there are problems you think we should know about, please call the Lumie Careline on +44 (0)1954 780500 or email info@lumie.com.

Lumie

3 The Links, Trafalgar Way

Bar Hill

Cambridge

CB23 8UD

UK

Lumie is a trademark of:

Outside In (Cambridge) Limited, incorporated in England and Wales.

Registered Number: 2647359. VAT No: GB 880 9837 71.

© Lumie 2015

Français

GUIDE D'UTILISATION

Clear

Introduction	13
Sécurité – lisez d’abord les précautions suivantes !	14
Utilisation de l’appareil médical Lumie Clear	15
Utilisation des lunettes	18
Nettoyage	18
Questions posées fréquemment	18
Garantie	21
Description technique	21
Pour nous contacter	22

Français

Introduction
















Toutes nos félicitations ! Vous avez choisi l'appareil médical Lumie Clear, qui constitue un moyen sûr et naturel de soulager les symptômes d'acné vulgaris léger à modéré.

Des études ont montré qu'à certaines longueurs d'onde, la lumière rouge est anti-inflammatoire alors que la lumière bleue semble être à la fois anti-inflammatoire et antibactérienne. L'utilisation de la lumière bleue et de la lumière rouge dans le cadre d'une luminothérapie permet de soigner l'acné en toute sécurité et efficacité.

Veillez lire attentivement les instructions de cette notice pour tirer le meilleur parti de votre appareil médical Lumie Clear.

Le développement de l'appareil médical Lumie Clear s'appuie sur les recherches suivantes :

- Br J Dermatol. 2000; 142:973–8
- Journal of Cosmetic and Laser Therapy. 2006 ; 8: 71–75
- Cosmet Dermatol. 2008 Sep ; 7(3): 180-8
- Cosmetic & Laser Ther 2003 ; 5: 111–116

	Numéro série		Double-isolation (Classe II électrique)
	Déclaration de conformité européenne : Dispositif médical Classe IIa		Alimentation CC (courant continu)
	Fabricant : Lumie, 3 The Links, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Royaume-Uni.		Alimentation CA (courant alternatif)
	Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Jeter dans un centre de recyclage.		Polarité du connecteur CC
	Lisez la notice d'utilisation		Partie appliquée de type BF
	Attention		Pour un usage intérieur uniquement
	Tenir au sec		Membre du programme de recyclage 'Point vert'
			Recyclable

Français

Sécurité - lisez d'abord les précautions suivantes !

- Si vous êtes sensible à la lumière (photosensibilité) en raison d'un état pathologique, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil médical Lumie Clear.
- Consultez d'abord votre médecin si vous prenez des médicaments contre l'acné, sous prescription médicale.
- Si vous avez une réaction indésirable à l'appareil médical Lumie Clear, arrêtez tout de suite le traitement et consultez votre médecin.



- Pour un usage intérieur uniquement.



- Tenez l'appareil médical Lumie Clear à l'écart de l'eau et de la vapeur.
- Tenez l'appareil médical Lumie Clear hors de portée des jeunes enfants.

- N'utilisez que le bloc d'alimentation électrique et fourni avec cet appareil.
- Lorsque l'appareil médical Lumie Clear est en contact avec la peau, arrêtez le traitement si la chaleur dégagée par l'appareil devient inconfortable.
- Il ne doit pas être utilisé par ou sur des personnes qui sont inconscientes, anesthésiées ou handicapées, par exemple, sous l'emprise de l'alcool.

Compatibilité électromagnétique

- Ce produit est conforme à la norme de compatibilité électromagnétique pour les dispositifs médicaux et ne devrait pas provoquer d'interférences affectant d'autres produits électriques et électroniques à proximité. Toutefois, les équipements de transmission radio, les téléphones portables et les autres équipements électriques/électroniques peuvent perturber ce produit ; le cas échéant, il suffit de l'éloigner de la source d'interférence. Dans de rares cas où le fonctionnement du produit est perturbé par des interférences électromagnétiques, déconnectez le produit de la source d'alimentation pendant

Français

5 secondes puis redémarrez-le. Si le problème persiste, veuillez contacter l'assistance. Pour de plus amples informations sur l'environnement électromagnétique dans lequel le dispositif peut être utilisé, se reporter au site Internet : www.lumie.com/pages/e-m-c.

Élimination – produit et ampoule

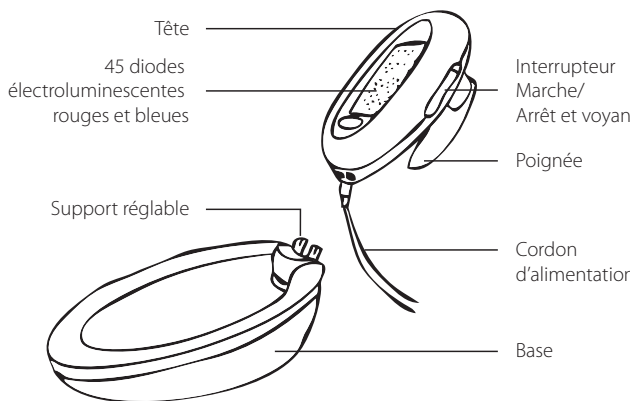


- Au terme de la vie utile de l'appareil, ne le jetez pas avec les déchets domestiques habituels. Amenez-le à votre déchetterie locale de façon à ce qu'il soit éliminé correctement.

Utilisation de l'appareil médical Lumie Clear

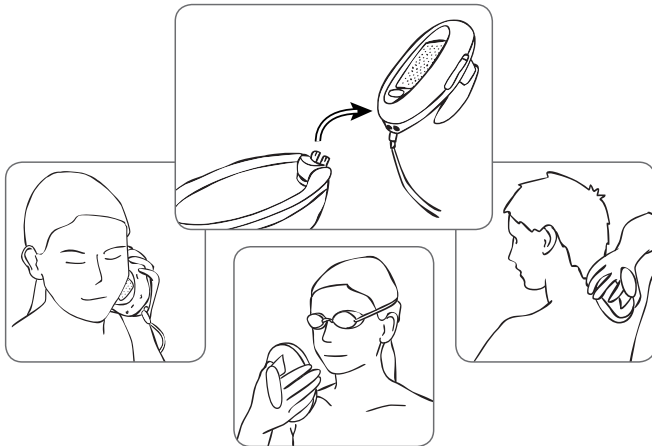
Cette section vous permet de commencer à utiliser tout de suite l'appareil médical Lumie Clear.

- Déballez l'appareil médical Lumie Clear et vérifiez si aucun élément ne manque. La base et la tête sont illustrées ici. L'appareil médical Lumie Clear est livré avec un cordon d'alimentation, un adaptateur secteur et une paire de lunettes. Si le produit est endommagé, veuillez nous contacter avant de l'utiliser.



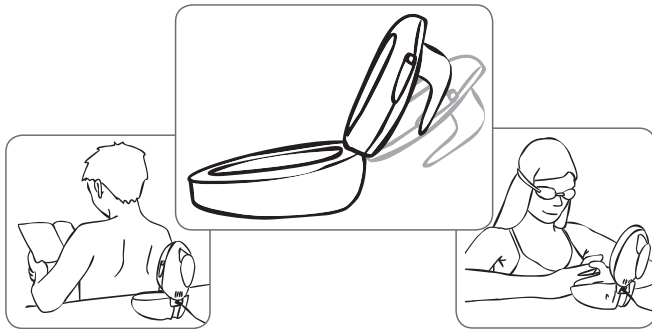
Français

- L'appareil médical Lumie Clear ne peut pas être alimenté par pile ou accumulateur. Il faut donc le brancher pour pouvoir l'utiliser. Branchez la prise du cordon d'alimentation et enfoncez-la bien. Le voyant Marche/Arrêt s'allumera. Utilisez l'interrupteur Marche/Arrêt sur le côté pour mettre l'appareil médical Lumie Clear en marche et l'éteindre.
- Il existe également une minuterie automatique qui arrêtera l'appareil au bout de 15 minutes. Pour un traitement plus long, il suffit de le remettre en marche et la minuterie se réenclenchera, pour 15 autres minutes d'utilisation.
- Sélectionnez le mode d'utilisation de l'appareil médical Lumie Clear. Si vous voulez traiter des zones particulières, choisissez alors l'option portable pour une utilisation rapprochée.



Français

- Si vous voulez traiter une plus grande surface telle que le visage ou bien le cou ou les épaules, utilisez alors l'appareil médical Lumie Clear avec le support.



- Selon la zone de traitement, il se peut que vous soyez gêné par la lumière projetée par les diodes de l'appareil médical Lumie Clear. Le cas échéant, portez les lunettes fournies. Pour plus d'informations, voir *Utilisation des lunettes*.
- La durée de traitement dont vous avez besoin dépend de la distance de projection de l'appareil médical Lumie Clear sur la peau. Pour toutes précisions, voir le tableau ci-dessous :

DISTANCE	DURÉE DE TRAITEMENT RECOMMANDÉE
Contact avec la peau	15min/jour
10cm	30min/jour
20cm	60min/jour
30cm	120min/jour

Français

Utilisation des lunettes

Les diodes électroluminescentes (DEL) bleues peuvent être dangereuses si vous les regardez fixement pendant longtemps. Nous vous recommandons de porter les lunettes jaunes de protection fournies avec l'appareil médical Lumie Clear, notamment lorsque vous traitez votre visage (ou lorsque les DEL pourraient projeter la lumière dans vos yeux).

L'utilisation de l'appareil médical Lumie Clear ne présente aucun risque de bronzage. Le niveau d'UV est considérablement inférieur aux limites imposées par les directives internationales.

Nettoyage

Nous vous recommandons de nettoyer Lumie Clear lorsque vous l'avez utilisé directement contre la peau. Utilisez une lingette désinfectante à base d'alcool ou simplement avec un chiffon propre et humide et de l'eau chaude.

Questions posées fréquemment

- **Combien de temps dois-je utiliser l'appareil médical Lumie Clear avant d'obtenir des résultats ?**

Chaque personne est différente. Toutefois, lorsque vous utilisez l'appareil conformément aux recommandations, vous pouvez constater une différence au bout de 4 semaines. Continuez à utiliser l'appareil médical Lumie Clear pour traiter chaque zone affectée et vous devriez voir d'excellents résultats dans 8 à 12 semaines environ.

Pour des résultats optimaux, veillez à suivre les instructions de cette notice. Pour des indications de durées et de distance de traitement, consultez le tableau à la page 17.

Français

▪ Dois-je utiliser l'appareil médical Lumie Clear tous les jours ?

L'appareil médical Lumie Clear donne des résultats optimaux si vous l'utilisez tous les jours. Pour des indications de durées et de distance de traitement, consultez le tableau à la page 17. Une utilisation continue est recommandée dans le cadre de votre programme habituel de soins de beauté.

▪ L'appareil médical Lumie Clear permet-il un traitement localisé ?

Non. La surface de traitement minimale est d'environ 60 par 35 mm lorsque l'appareil médical Lumie Clear est proche de la peau affectée. Si vous éloignez l'appareil médical Lumie Clear, la lumière s'étend et par conséquent la zone de traitement augmente. Pour toutes précisions, consultez le tableau des distances/durées de traitement à la page 17.

▪ Le traitement est-il douloureux ?

Non. À la différence des lasers ou d'autres traitements ablatifs, l'appareil médical Lumie Clear n'est pas thermique, ablatif, invasif et ne fait pas mal.

▪ La luminothérapie avec l'appareil médical Lumie Clear est-elle sûre ?

Oui. La luminothérapie a été utilisée avec succès dans les centres de cure et les cliniques dermatologiques dans le monde entier. L'appareil médical Lumie Clear s'appuie sur des recherches publiées et c'est un moyen sûr et efficace de combattre l'acné sans brûler ou sécher la peau.

▪ Puis-je utiliser mes crèmes/lotions/démaquillants habituels ?

Oui. L'appareil médical Lumie Clear peut être utilisé tout seul ou avec d'autres soins de la peau. Les personnes qui prennent des médicaments tels que le roaccutane devraient consulter leur GP ou dermatologue avant d'utiliser l'appareil médical Lumie Clear.

Note : L'appareil médical Lumie Clear est destiné à être un traitement naturel et à remplacer les crèmes et les médicaments.

Français

Certains médicaments, tels que l'isotrétinoïne et les rétinoïdes topiques, peuvent provoquer des réactions dermatiques à la lumière. Si vous prenez des médicaments qui pourraient avoir ce type d'effet secondaire (désigné sous le nom de photosensibilité), consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil médical Lumie Clear.

Au fur et à mesure que votre acné s'améliore avec l'appareil médical Lumie Clear, vous pourrez progressivement réduire ou arrêter les traitements. Cela doit se faire sous la gouverne de votre médecin s'ils ont été prescrits.

- **L'appareil médical Lumie Clear peut-il être appliqué à toute partie de mon corps ?**

Oui. L'appareil médical Lumie Clear peut être appliqué à toute partie du corps affectée par l'acné vulgaris.

- **L'appareil médical Lumie Clear peut-il être appliqué à tout type de peau ?**

Oui. La luminothérapie utilisant la technologie de la diode électroluminescente s'est avérée adaptée à tous les types de peau.

- **Puis-je prendre l'appareil médical Lumie Clear avec moi lorsque je voyage ?**

Oui. Grâce à son concept de poids et sa forme compacte, l'appareil médical Lumie Clear est très portable. L'appareil médical Lumie Clear est livré avec un bloc d'alimentation universel (100-240 V, 50/60 Hz) pour que vous puissiez l'utiliser partout dans le monde.

Français

Garantie

Outre les droits prévus par la loi, ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Si vous re-tournez le Lumie Clear pour le faire répa-rer, veuillez utiliser son emballage d'origine (y compris les éléments internes d'emballage) si possible. Veuillez à ce que la prise mâle soit bien coincée afin qu'elle n'abîme pas l'appareil pendant le transport. Si nous recevons l'appareil abîmé, en raison d'une mauvaise utili-sation ou d'un dommage accidentel, nous de-vrons peut-être vous facturer la réparation. Nous vous contacterons avant de procéder à la répara-tion. Pour tout autre conseil, veuillez contacter votre distributeur Lumie.

Description technique

Sous réserve de modification sans préavis.

Appareil médical Lumie Clear

- Entrée : 100–240 VCA, 50–60 Hz, 0,4 A max.
Sortie : 12 VCC, 1,0 A max.
LED rouges : 2,5 mW/cm²; 660 ± 10 nm
LED bleues : 4,5 mW/cm²; 425 ± 5 nm
Température de fonctionnement : 0–35 °C
- Partie appliquée de type BF
Appareil médical de classe IIa



Français

Nous contacter

Lumie est le principal spécialiste de luminothérapie en Europe. Nos produits reposent sur les toutes dernières études scientifiques et nous sommes spécialisés uniquement dans le domaine de la luminothérapie et ses avantages. Si vous avez des suggestions qui pourraient nous aider à améliorer nos produits ou notre service, ou si vous rencontrez des problèmes dont nous devrions être informés à votre avis, veuillez appeler le centre d'assistance Lumie Careline au +44 (0)1954 780500 ou envoyez-nous un e-mail à info@lumie.com.

Lumie

3 The Links, Trafalgar Way

Bar Hill

Cambridge

CB23 8UD

Royaume-Uni

Lumie est une marque déposée de :

Outside In (Cambridge) Limited, enregistrée en Angleterre et au Pays de Galles.

Numéro d'enregistrement : 2647359. N° de TVA : GB 880 9837 71.

© Lumie 2015

22 | www.lumie.com

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

Clear

Einführung	24
Sicherheit – bitte vor Gebrauch lesen!	25
Verwendung Ihrer Lumie Clear	26
Verwendung der Schutzbrille	29
Reinigung	29
Häufig gestellte Fragen	29
Gewährleistung	32
Technische Daten	32
Kontakt	33

Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Lumie Clear – einer sicheren und natürlichen Alternative zur Behandlung von leichter bis mittelschwerer Acne vulgaris.

Studien haben gezeigt, dass rotes Licht bei bestimmten Wellenlängen eine entzündungshemmende Wirkung hat, dass blaues Licht bei bestimmten Wellenlängen anscheinend sowohl antibakteriell als auch entzündungshemmend wirkt und dass die Verwendung einer kombinierten Rot-/Blaulichttherapie eine effektive und sichere Behandlung von Akne ist.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrer Lumie Clear ziehen.

Die Lumie Clear wurde auf Grundlage folgender Studien entwickelt:

- Br J Dermatol. 2000;142:973–8
- Journal of Cosmetic and Laser Therapy. 2006; 8: 71–75
- J Cosmet Dermatol. 2008 Sep; 7(3): 180–8
- J Cosmetic & Laser Ther 2003; 5: 111–116

 SN	Seriennummer		Schutzisoliert (Schutzklasse II - elektrische Geräte)
	Europäische Konformitätserklärung: Medizinprodukt der Klasse IIa		Stromversorgung Gleichspannung
	Hersteller: Lumie, 3 The Links, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Großbritannien.		Stromversorgung Wechselfspannung
	Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, sondern zu einer kommunalen Sammelstelle bringen.		Steckerbelegung Gleichspannung
	Bitte die Gebrauchsanleitung lesen		Anwendungsteil Typ BF
	Vorsicht		Nur für den Gebrauch in Innenräumen
	Trocken halten		Mitglied des Dualen Systems "Der Grüne Punkt"
			Recyclebar

Deutsch

Sicherheit – bitte vor Gebrauch lesen!

- Sollten Sie unter Lichtempfindlichkeit (Fotosensibilität) leiden, sprechen Sie bitte vor Verwendung der Lumie Clear mit Ihrem Arzt.
- Wenn Sie rezeptpflichtige Medikamente gegen Akne verwenden, fragen Sie bitte vorher Ihren Arzt um Rat.
- Sollten Sie bei Verwendung Ihrer Lumie Clear irgendwelche Nebenwirkungen verspüren, stellen Sie die Behandlung bitte sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt.



- Nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.



- Von Wasser und Feuchtigkeit fernhalten.
- Die Lumie Clear darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Verwenden Sie ausschließlich das zusammen mit diesem Gerät gelieferte Netzgerät.
- Wenn Sie Ihre Lumie Clear direkt auf der Haut verwenden und das Gerät unangenehm warm wird, sollten Sie die Behandlung abbrechen.
- Nicht zur Verwendung durch bzw. an bewusstlosen, betäubten oder beschränkt handlungsfähigen Personen (beispielsweise aufgrund von Alkoholgenuss).

Elektromagnetische Verträglichkeit

- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Norm für die elektromagnetische Verträglichkeit medizinischer Geräte. Es ist daher unwahrscheinlich, dass es Störungen mit anderen elektrischen oder elektronischen Produkten in seiner Nähe verursacht. Funkgeräte, Handys und sonstige elektrische/elektronische Produkte können jedoch die Funktion dieses Geräts beeinträchtigen. Stellen Sie es in einem solchen Fall einfach etwas weiter von der Störquelle weg. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Gerät aufgrund einer elektromagnetischen Störung nicht mehr funktioniert. Ziehen Sie in einem solchen Fall 5 Sekunden lang den Netzstecker und schalten Sie dann das Gerät erneut ein. Sollte das Problem

Deutsch

wiederholt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Weitere ausführliche Informationen über das elektromagnetische Umfeld, in dem das Gerät eingesetzt werden kann, sind auf folgender Website zu finden: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Entsorgung – Gerät und Glühlampen

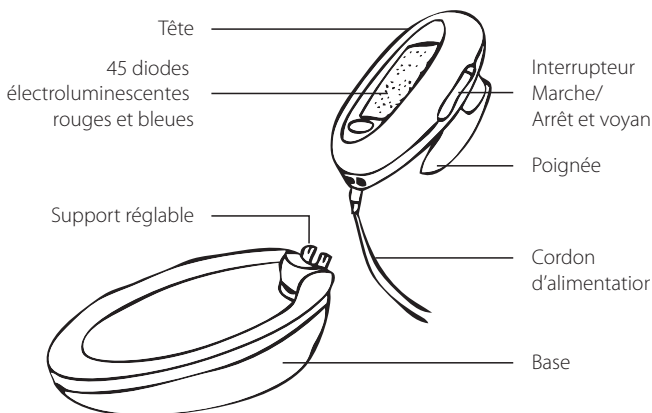


- Geben Sie das Gerät, wenn es ausgedient hat, nicht in den normalen Haushaltsmüll, sondern bringen Sie es zu einer öffentlichen Recyclinganlage, wo es ordnungsgemäß entsorgt wird.

Verwendung Ihrer Lumie Clear

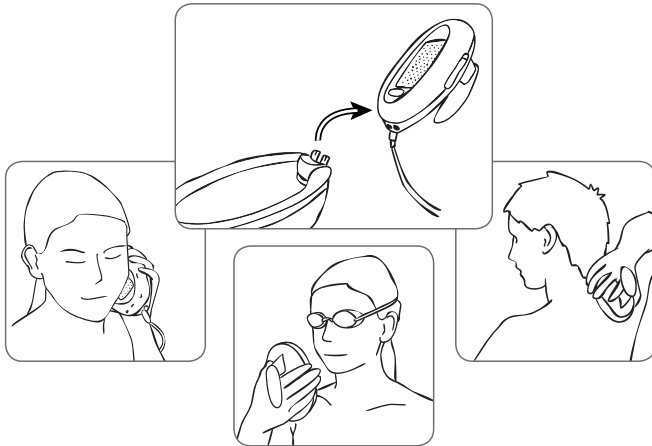
In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Ihre Lumie Clear sofort verwenden können.

- Nehmen Sie die Lumie Clear aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind. Außer dem Gerät selbst, das aus einem Ständer und einem Kopfteil besteht (siehe Abbildung), sollten ein Netzteil, ein Steckeradapter und eine Schutzbrille enthalten sein. Sollte das Produkt beschädigt sein, wenden Sie sich bitte vor Gebrauch an Ihren Fachhändler.

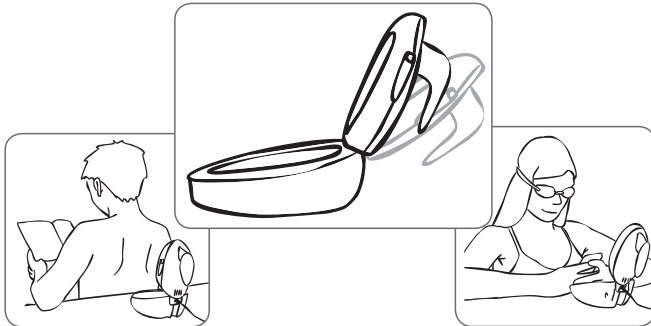


Deutsch

- Die Lumie Clear hat keinen internen Akku und funktioniert daher nur über eine Steckdose. Schließen Sie hierzu das Netzteil fest an das Gerät an. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Mit dem Schalter an der Seite der Lumie Clear können Sie die Lampe ein- bzw. ausschalten.
- Die Abschaltautomatik schaltet die Lampe nach 15 Minuten aus. Wenn die Behandlung länger dauern soll, können Sie das Gerät einfach wieder einschalten und für weitere 15 Minuten nutzen.
- überlegen Sie zunächst, wie Sie die Lumie Clear verwenden wollen. Zur hautnahen Behandlung bestimmter Bereiche nehmen Sie das Gerät am besten in die Hand.



Deutsch



- Wenn Sie einen größeren Bereich wie Gesicht, Nacken oder Schultern behandeln möchten, stecken Sie die Lampe am besten auf den Ständer.
- Tragen Sie die beiliegende Schutzbrille, wenn es wahrscheinlich ist, dass das Licht während der Behandlung in Ihre Augen scheint. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **Verwendung der Schutzbrille**.
- Die Behandlungsdauer hängt davon ab, wie weit die Lampe von Ihrer Haut entfernt ist. Die folgende Tabelle enthält Angaben zu Entfernung und empfohlener Behandlungsdauer.

ENTFERNUNG	EMPFOHLENE BEHANDLUNGSDAUER
Hautkontakt	15 Min./Tag
10cm	30 Min./Tag
20cm	60 Min./Tag
30cm	120 Min./Tag

Deutsch

Verwendung der Schutzbrille

Blaue LEDs können den Augen schaden, wenn man längere Zeit in das Licht schaut. Insbesondere bei einer Gesichtsbehandlung (oder wann immer die LEDs auf Ihre Augen scheinen) ist es daher ratsam, die mitgelieferte gelbe Schutzbrille zu tragen.

Die Verwendung der Lumie Clear ist mit keinerlei Bräunungsgefahr verbunden, da die UV-Werte deutlich unterhalb der international empfohlenen Grenzwerte liegen.

Reinigung

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch, bei dem es direkten Hautkontakt hat, gereinigt werden. Verwenden Sie hierzu ein Alkoholtuch oder einfach nur ein sauberes, feuchtes Tuch und warmes Wasser.

Häufig gestellte Fragen

- **Wie bald kann ich bei Verwendung der Lumie Clear mit einer Verbesserung meines Haut- problems rechnen?**

Jede Haut ist anders, doch wenn Sie die Lampe wie empfohlen verwenden, werden Sie vielleicht schon nach vier Wochen Anzeichen einer Verbesserung sehen. Eine regelmäßige Behandlung der betroffenen Stellen dürfte innerhalb von acht bis zwölf Wochen ausgezeichnete Ergebnisse erzielen.

Die beste Wirkung stellt sich ein, wenn Sie die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen befolgen. Die Tabelle auf Seite 27 enthält Angaben zu Entfernung vom Körper und empfohlener Behandlungsdauer.

Deutsch

▪ **Muss ich die Lumie Clear täglich verwenden?**

Die beste Wirkung wird erzielt, wenn Sie die Lumie Clear jeden Tag verwenden. Die Tabelle auf Seite 27 enthält Angaben zu Entfernung vom Körper und empfohlener Behandlungsdauer. Die regelmäßige Verwendung sollte Teil Ihres normalen Hautpflegeprogramms bilden.

▪ **Dient die Lumie Clear zur Behandlung einzelner Aknestellen?**

Nein. Der Mindestbereich für eine Behandlung – das heißt, wenn die Lumie Clear auf die betroffene Hautstelle gelegt wird – beträgt etwa 60 x 35 mm.

Wenn Sie die Lumie Clear weiter weg halten, vergrößert sich auch der Behandlungsbereich, da sich das Licht über eine größere Fläche verteilt. Die Tabelle auf Seite 27 enthält nähere Angaben zu Entfernung vom Körper und empfohlener Behandlungsdauer.

▪ **Ist die Behandlung schmerzhaft?**

Nein. Die Behandlung mit der Lumie Clear ist im Gegensatz zu Laser- oder anderen ablativen Behandlungsmethoden nicht thermisch, nicht ablativ und nicht invasiv und daher schmerzfrei.

▪ **Ist die Lichtbehandlungstherapie mit der Lumie Clear sicher?**

Ja. Lichttherapie wird in Wellness-Centern und Hautkliniken rund um die Welt erfolgreich eingesetzt. Die Lumie Clear basiert auf veröffentlichten Forschungsberichten und ist ein sicheres und wirksames Mittel zur Bekämpfung von Akne, ohne die Haut zu verbrennen oder auszutrocknen.

▪ **Kann ich meine normalen Hautcremes/Lotionen/Reinigungsmittel weiter verwenden?**

Ja. Die Lumie Clear kann alleine oder in Kombination mit anderen Hautpflegeprodukten verwendet werden. Wenn Sie allerdings Mittel wie Roaccutan verwenden, sollten Sie vor Verwendung der Lumie Clear Ihren Arzt oder Dermatologen um Rat fragen.

Hinweis: Die Lumie Clear soll zur natürlichen Behandlung und somit als Ersatz für Cremes und Medikamente dienen.

Deutsch

Einige Medikamente, wie zum Beispiel Isotretinoin und äußerlich aufgetragene Retinoide, können eine Lichtreaktion der Haut verursachen. Falls Sie Medikamente verwenden, die unter Umständen derartige (als Fotosensibilität bezeichnete) Nebenwirkungen haben, sollten Sie vor Verwendung der Lumie Clear Ihren Arzt um Rat fragen.

Wenn sich Ihre Akne bei Verwendung der Lumie Clear verbessert, können andere Behandlungsmittel allmählich reduziert oder ganz abgesetzt werden. Wurden die Mittel verschrieben, sollte dies jedoch nach Absprache mit Ihrem Arzt erfolgen.

▪ **Kann ich die Lumie Clear am gesamten Körper verwenden?**

Ja. Sie können die Lumie Clear für jeden von Acne vulgaris betroffenen Bereich Ihres Körpers verwenden.

Wirkt die Lumie Clear bei jedem Hauttyp?

Ja. Die Wirkung der LED-Lichttherapie wurde für jeden Hauttyp nachgewiesen.

▪ **Kann ich die Lumie Clear mitnehmen, wenn ich verreise?**

Ja. Die Lumie Clear findet aufgrund ihres geringen Gewichts und ihrer kompakten Form in jeder Reisetasche Platz. Sie besitzt ein universelles Netzteil (100-240 V, 50/60 Hz), so dass man sie überall auf der Welt verwenden kann.

Deutsch


Gewährleistung


Dieses Gerät unterliegt ab dem Kaufdatum einer zweijährigen Garantie gegen Fertigungsmängel. Dies gilt zusätzlich zu etwaigen gesetzlichen Verbraucherschutzregelungen. Wenn Sie das Gerät zur Wartung verschicken, sollte der Versand soweit möglich in der Originalverpackung (einschließlich aller Verpackungsteile) erfolgen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während des Transports nicht verrutschen und das Gerät beschädigen kann. Sollte die Lampe in beschädigtem Zustand, sei es zufällig oder durch Missbrauch, bei uns eintreffen, müssen wir die Reparatur gegebenenfalls in Rechnung stellen. Wir werden Sie jedoch vorher davon in Kenntnis setzen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Lumie-Fachhändler, wenn Sie weitere Fragen haben.

Technische Daten

Änderungen vorbehalten.

Lumie Clear

-  Eingang: 100 – 240 V Wechselstrom, 50 – 60 Hz, 0,4 A max.
Ausgang: 12 V Gleichstrom, 1,0 A max.
Rote LEDs: 2,5 mW/cm²; 660 ± 10 nm
Blaue LEDs : 4,5 mW/cm²; 425 ± 5 nm
Betriebstemperatur: 0°C – 35 °C

-  Anwendungsteil Typ BF
Medizinprodukt der Klasse IIa



Deutsch

Kontakt

Lumie ist Europas führender Spezialist im Bereich der Lichttherapie. Unsere Produkte basieren auf den jüngsten wissenschaftlichen Studien und wir sind ausschließlich auf Lichttherapie und deren Vorteile spezialisiert. Wenn Sie Vorschläge haben, die uns helfen könnten, unsere Produkte oder unseren Service zu verbessern, oder wenn es Probleme gibt, über die wir Ihrer Meinung nach informiert sein sollten, wenden Sie sich bitte an die Lumie-Careline unter der Nummer +44 (0)1954 780500 oder senden Sie uns eine E-Mail an info@lumie.com.

Lumie

3 The Links, Trafalgar Way

Bar Hill

Cambridge

CB23 8UD

Großbritannien

Lumie ist eine eingetragene Marke von:

Outside In (Cambridge) Limited Eingetragen in England und Wales.

Registernummer : 2647359. Umsatzsteuernummer : GB 880 9837 71.

© Lumie 2015

Svenska

BRUKSANVISNING

Clear

Inledning	35
Säkerhetsföreskrifter – läs detta först!	36
Använda Lumie Clear	37
Använda glasögonen	39
Rengöring	39
Vanliga frågor	40
Garanti	42
Teknisk beskrivning	42
Kontakta oss	43

Svenska

Inledning

Gratulationer till ditt köp av Lumie Clear, den säkra, naturliga metoden för att mildra symptomen av mild till måttlig akne - acne vulgaris.

Studier har visat att vid specifika våglängder har rött ljus en antiinflammatorisk effekt medan blått ljus verkar fungera såväl antiinflammatoriskt som bakteriehämmande samt att kombinationen rött och blått ljus ger en effektiv och säker behandling mot akne.

Läs noggrant igenom instruktionerna här för att få ut det bästa av din Lumie Clear.

Lumie Clear har tagits fram med utgångspunkt från följande forskningsresultat:

- Br J Dermatol. 2000;142:973–8
- Journal of Cosmetic and Laser Therapy. 2006; 8: 71–75
- Cosmet Dermatol. 2008 Sep; 7(3): 180-8
- Cosmetic & Laser Ther 2003; 5: 111–116

 SN	Serienummer	 Dubbel isolering (Klass II elektrisk produkt)
	Överensstämmer med EU standard; Klass IIa Medicinsk utrustning	 DC-försörjning (likström)
	Tillverkare: Lumie, 3 The Links, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Storbritannien.	 AC-försörjning (växelström)
	Får ej slängas i hushållssoporna. Lämnas till återvinningscentral.	 DC polaritet anslutning
	Läs bruksanvisningen	 Anwendungsteil Typ BF
	Varning	 Endast för användning inomhus
	Förvaras på torr plats	 Medlem i "Gröna Punkten" återvinningsprogram
		 Återvinningsbar

Svenska

Säkerhetsföreskrifter – läs detta först!

- Om du lider av någon form av ljuskänslighet (fotosensitivitet) bör du rådgöra med läkare innan du använder Lumie Clear.
- Konsultera läkare om du tar receptbelagd medicin mot akne.
- Om du upplever några negativa effekter under tiden som du använder Lumie Clear så avsluta behandlingen omedelbart och kontakta läkare.



- Endast för inomhusbruk.



- Undvik att enheten utsätts för vatten och fukt.

- Förvara Lumie Clear utom räckhåll för små barn.

- Använd bara den kabel som levererades med enheten.

- Om du använder Lumie Clear mot huden och upplever att enheten blir oangenämt het så ska du avbryta behandlingen.

- Får ej användas av eller på personer som är medvetslösa, sövda eller påverkade exempelvis av alkohol.

Elektromagnetisk kompatibilitet

- Denna produkt uppfyller kompatibilitetsstandarden för medicinsk utrustning och det är osannolikt att den ska orsaka störningar som påverkar annan elektrisk eller elektronisk apparatur i dess närhet. Dock kan utrustning för radiosändning, mobiltelefoner och andra elektriska/elektroniska enheter störa denna produkt, om detta skulle hända är det bara att flytta produkten längre bort från störningskällan. I de sällsynta fall där produktens funktionalitet slås ut på grund av elektromagnetisk störning ska du koppla bort strömförsörjningen i fem sekunder och därefter starta om. Om problemet kvarstår, kontakta kundsupporten. För detaljerad information om den elektromagnetiska miljö som enheten kan användas i, läs mer på: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Avfallshantering – produkt och lampor



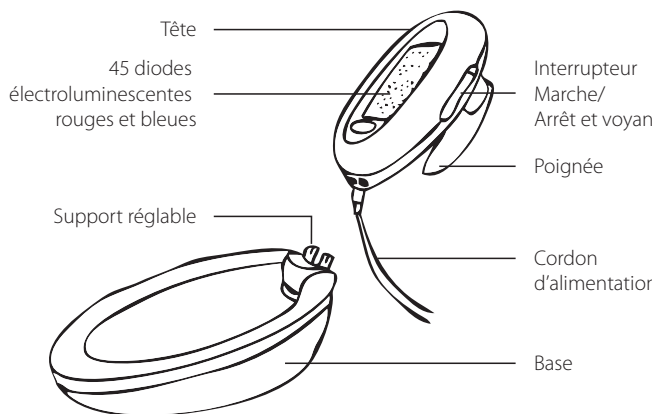
- Kasta inte enheten i hushållssoporna när den har tjänat ut. Ta den i stället till en återvinningsstation.

Svenska

Använda Lumie Clear

Detta avsnitt hjälper dig att direkt komma igång med din Lumie Clear.

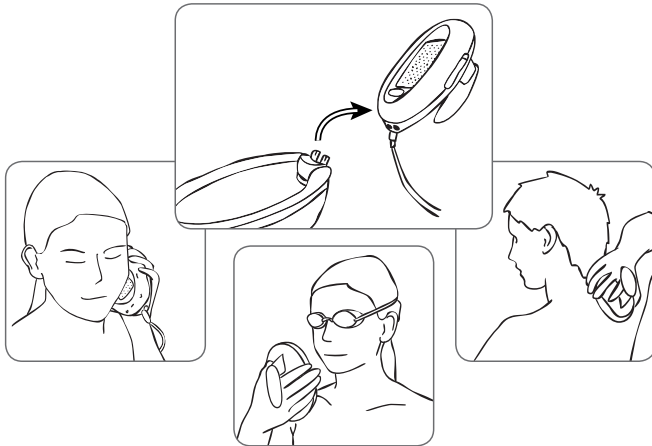
- Packa upp Lumie Clear och kontrollera att du har allting. Förutom stativet och ljusenheten som visas här följer det med en strömadapter, universalkontakt och ett par glasögon. Om produkten är skadad, kontakta din återförsäljare före användning.



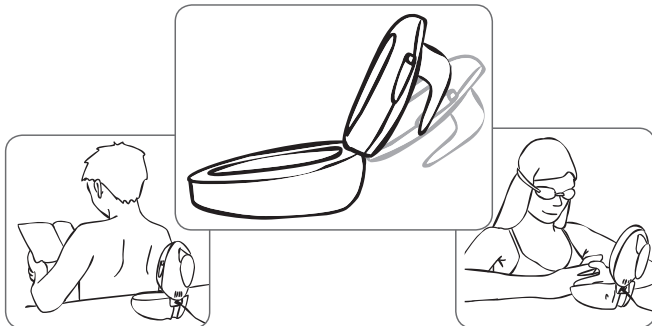
- Lumie Clear har inget inbyggt batteri och kan bara användas när den är ansluten till eluttag. Anslut sladden till vägguttag och tryckt in ordentligt. On/Off lampan kommer att tändas. Använd omkopplaren på sidan för att slå på och av Lumie Clear.
- Det finns även en automatisk timer som stänger av enheten efter 15 minuter. Om du vill ha en längre behandling är det bara att slå på ljuset igen varvid timern startar om och du får ytterligare 15 minuters användande.

Svenska

- Bestäm dig för hur du vill använda din Lumie Clear. Om du vill behandla vissa specifika områden så kan du ta loss ljusenheten ur stativet för att komma nära in på huden.



- Om du vill behandla större områden som exempelvis ansiktet eller nacken och skuldrorna ska du använda Lumie Clear stående i basenheten.



Svenska

- Om Lumie Clear riskerar att lysa i dina ögon under behandlingen bör du använda de bifogade skyddsglasögonen. Se **Använda glasögonen** för mer information.
- Vilken behandlingstid du behöver beror på avståndet mellan din hud och Lumie Clear. Se tabellen nedan för detaljerad beskrivning:

AVSTÅND	REKOMMENDERAD BEHANDLINGSTID
Hudkontakt	15 Min./dag
10cm	30 Min./dag
20cm	60 Min./dag
30cm	120 Min./dag

Använda glasögonen

Blått LED ljus kan vara skadligt om man stirrar på det för länge i taget så vi rekommenderar att du använder de gula skyddsglasögonen som följer med Lumie Clear, i synnerhet när du behandlar ansiktet (eller or när som helst när LED-lamporna kan lysa i dina ögon).

Det finns ingen risk för solbränna vid användande av Lumie Clear. Mängden av UV-ljus är klart mindre än de gränsvärden som finns i internationella riktlinjer.

Rengöring

Vi rekommenderar att du rengör Lumie Clear varje gång du använt den i kontakt med huden. Använd en våtservett med sprit eller enklare, en ren, fuktig trasa och varmt vatten.

Svenska

Vanliga frågor

▪ **Hur snart kan jag förvänta mig resultat av Lumie Clear?**

Alla är vi ju olika men vid användande i linje med rekommendationerna kan du komma att märka skillnad efter 4 veckor. Fortsätt att använda Lumie Clear på vart och ett av de drabbade områdena så ska du kunna se utmärkta resultat inom loppet av 8 till 12 veckor.

Var noga med att följa anvisningarna i denna guide för de mest effektiva resultaten. Studera tabellen på sidan 37 för anvisningar om behandlingstider och avstånd.

▪ **Måste jag använda Lumie Clear varje dag?**

Lumie Clear är som mest effektiv om man använder den dagligen. Studera tabellen på sidan 37 för anvisningar om behandlingstid och avstånd. Kontinuerlig användning rekommenderas som en del i din normala hudbehandlingsrutin.

▪ **Behandlar Lumie Clear en liten fläck i taget?**

Nej. Den minsta ytan för behandling är ungefär 60x35mm och gäller när Lumie Clear är som närmast huden. Om du håller Lumie Clear längre ut från huden ökar ytan som behandlas allt eftersom ljuset sprids ut. Studera tabellen på sidan 37 för förklaring av behandlingstider och avstånd.

▪ **Gör behandlingen ont?**

Nej. Till skillnad från laser och dylika behandlingar så är Lumie Clear ingen värmebehandling, icke-ablativ, icke-invasiv och gör inte alls ont.

▪ **är ljusterapibehandling med Lumie Clear säker?**

Ja. Ljusterapi har med framgång använts i spa-terapi och hos hudkliniker över hela världen. Lumie Clear följer publicerad forskning och är ett säkert och effektivt sätt att bekämpa akne utan att bränna eller torka ut din hud.

Svenska

- **Kan jag använda mina normala krämer och rengöringsmedel?**

Ja. Lumie Clear kan användas ensam eller i kombination med andra hudvårdande behandlingar. Personer som använder mediciner som exempelvis Roaccutan bör rådgöra med sin hälsocentral eller hudspecialist innan de börjar använda Lumie Clear. OBS: Lumie Clear är avsedd som en naturlig behandling och som ersättning för krämer och mediciner.

Vissa medicinska substanser som isotretinoin och topiska retinoider, kan orsaka att huden överreagerar på ljus. Om du tar medicin som kan ha den här typen av biverkningar (beskrivs som fotosensitivitet), bör du rådgöra med läkare innan du börjar använda Lumie Clear.

I takt med att din akne förbättras med hjälp av Lumie Clear bör andra behandlingar av aknen kunna gradvis minskas eller avbrytas. Detta bör dock ske efter konsultation med den läkare som skrivit ut sådan medicin.

- **Kommer Lumie Clear att fungera på andra ställen på min kropp?**

Ja. Lumie Clear kan användas på alla ställen på kroppen som drabbats av acne vulgaris.

- **Fungerar Lumie Clear för alla typer av hud?**

Ja. LED ljusterapi har visat sig fungera för alla hudtyper.

- **Kan jag ta med Lumie Clear när jag ska resa bort?**

Ja. Lumie Clears kompakta design med låg vikt gör den extremt bärbar. Lumie Clear har universell (100-240V, 50/60Hz) strömförsörjning så du kan använda den överallt i världen.

Svenska

Garanti

Denna produkt omfattas av tillverkarens garanti mot fabriktionsfel under en period av två år från inköpsdatum. Garantin inskränker inte dina lagstadgade rättigheter. Om du returnerar produkten för service ska den om möjligt sändas i sin originalförpackning inklusive förpackningsmaterial. Kontrollera att elsladden inte kan lossna under transport och skada enheten. Om enheten anländer till oss i skadat skick kan vi komma att kräva er på ersättning för åtgärderna - vi kontaktar er innan åtgärd. Kontakta din Lumieåterförsäljare för ytterligare råd.

Teknisk beskrivning

Specifikationen kan ändras utan föregående notis.

Lumie Clear

- Strömförsörjning: 100–240Vac, 50–60Hz, 0.4A max.
Effekt: 12Vdc, 1.0A max.
Röda LED : 2,5mW/cm²; 660±10 nm
Blå LED : 4,5mW/cm²; 425±5 nm
Driftstemperatur: 0–35°C
- Type BF Applied Part
Klass IIa Medicinsk apparatur



Svenska

Kontakta oss

Lumie är den ledande europeiska specialisten på ljusterapi. Våra produkter bygger på de senaste vetenskapliga studierna och vi arbetar utslutande med ljusterapi och dess välgörande effekter. Om du har förslag som skulle kunna hjälpa oss att förbättra våra produkter eller vår service, eller om du upptäcker något problem du tycker vi borde känna till, ring oss gärna på Lumie Careline tel. +44 (0)1954 780500 eller skicka e-post till info@lumie.com.

Lumie

3 The Links, Trafalgar Way

Bar Hill

Cambridge

CB23 8UD

Storbritannien

Lumie är ett varumärke tillhörande:

Outside In (Cambridge) Limited, ett företag registrerat i England och Wales.

Registreringsnummer: 2647359. Momsregistreringsnummer: GB 880 9837 71.

© Lumie 2015

Nederlands

GEBRUIKSAANWIJZING

Clear

Inleiding	45
Veiligheid – dit eerst lezen!	46
Gebruik van de Lumie Clear	47
Gebruik van de bril	50
Reinigen	50
Veelgestelde vragen	50
Garantie	52
Technische omschrijving	53
Contact met ons opnemen	54

Nederlands

Inleiding









Proficiat met de aanschaf van uw Lumie Clear, de veilige, natuurlijke manier om de symptomen van lichte tot matige acne vulgaris te verlichten.

Onderzoek heeft aangetoond dat rood licht op bepaalde golflengten ontstekingsremmend werkt, dat blauw licht zowel ontstekingsremmend als antibacterieel blijkt te werken, en dat acne dankzij een gecombineerde therapie met rood en blauw licht efficiënt en veilig wordt behandeld.

Lees de instructies in deze handleiding aandachtig, zodat u het maximale uit de Lumie Clear kunt halen.

Lumie Clear is ontwikkeld op basis van het volgende onderzoek:

- Br J Dermatol. 2000;142:973–8
- Journal of Cosmetic and Laser Therapy. 2006; 8: 71–75
- J Cosmet Dermatol. 2008 Sep; 7(3): 180-8
- J Cosmetic & Laser Ther 2003; 5: 111–116

 Serienummer	 Dubbel geïsoleerd (Klasse II elektrisch)
 Europese Conformiteitsverklaring: Klasse IIa Medisch apparaat	 DC (gelijkstroom) voeding
 Producent: Lumie, 3 The Links, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, Verenigd Koninkrijk.	 AC (wisselstroom) voeding
 Niet met huisvuil wegwerpen. Bij een recyclecentrum inleveren.	 Polariteit DC connector
 Gebruiksaanwijzing lezen	 Apparatuur van Type BF
 Let op	 Alleen voor gebruik binnenshuis
 Förvaras på torr plats	 Medlem i "Gröna Punkten" återvinningsprogram
	 Återvinningsbar

Nederlands

Veiligheid – dit eerst lezen!

- Als u een aandoening hebt die u lichtgevoelig maakt, dient u uw arts te raadplegen alvorens de Lumie Clear te gebruiken.
- Raadpleeg uw arts ook als u medicatie op recept voor uw acne gebruikt.
- Als u negatieve bijwerkingen ervaart tijdens het gebruik van de Lumie Clear, stop de behandeling dan onmiddellijk en raadpleeg uw arts.



- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Uit de buurt van water en stoom houden.
- De Lumie Clear buiten het bereik van jonge kinderen houden.
- Gebruik alleen de voedingseenheid die met dit apparaat geleverd werd.
- Wanneer u de Lumie Clear op de huid gebruikt, dient u de behandeling te stoppen als het apparaat onaangenaam warm wordt.
- Mag niet worden gebruikt door of op personen die bewusteloos, verdoofd of onvermogen zijn, bv. onder de invloed van alcohol.

Elektromagnetische compatibiliteit

- Dit product voldoet aan de richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit voor medische apparatuur. Het is onwaarschijnlijk dat het storing veroorzaakt die van invloed is op andere elektrische en elektronische producten in de directe omgeving van het apparaat. Apparaten die radiogolven uitzenden, mobiele telefoons en andere elektrische/elektronische apparaten kunnen echter storing op dit product veroorzaken; wanneer dit gebeurt, plaatst u het product gewoon wat verder van de storingsbron. In het zeldzame geval dat dit product niet meer werkt vanwege elektromagnetische interferentie, dient u het van de voedingsbron af te sluiten, 5 seconden te wachten en het opnieuw in te schakelen. Neem contact op met de ondersteuningdienst als het probleem

Nederlands

aanhoudt. Meer gedetailleerde informatie over de elektromagnetische omgeving waarin het apparaat kan worden gebruikt, is te vinden op de website: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Verwijderen - product en lampen

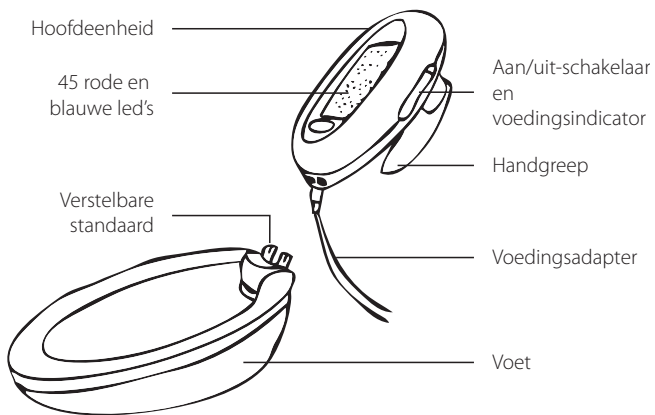


- De eenheid niet met huisvuil wegwerpen. Breng hem naar een officieel recyclingfaciliteit, zodat hij op juiste wijze vernietigd kan worden.

Gebruik van de Lumie Clear

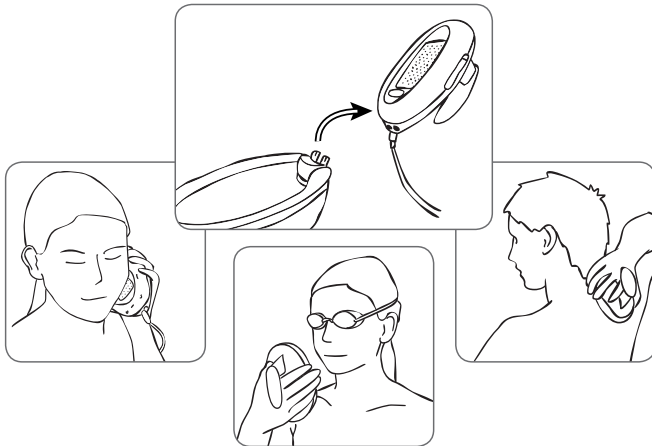
Dit onderdeel helpt u om direct met de Lumie Clear aan de slag te gaan.

- Pak de Lumie Clear uit en controleer dat er niets ontbreekt. Naast de hier afgebeelde voet en hoofdeenheid, krijgt u ook een voedingsadapter en een bril. Als het product is beschadigd, neem dan vóór gebruik s.v.p. contact op met uw distributeur.



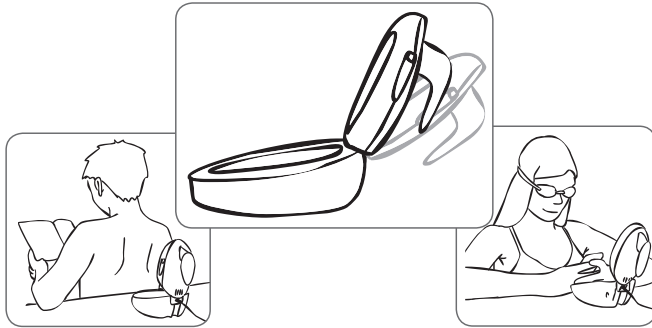
Nederlands

- De Lumie Clear heeft geen interne batterij, dus kan alleen worden gebruikt wanneer de stekker in het stopcontact zit. Sluit de voedingsadapter aan en druk hem stevig in het apparaat. De voedingsindicator gaat branden. Gebruik de schakelaar aan de zijkant om de Lumie Clear in en uit te schakelen.
- Er is ook een automatische timer die het apparaat na 15 minuten uitschakelt. Voor een langere behandeling schakelt u het apparaat gewoon weer in. De timer wordt dan gereset en kunt het apparaat opnieuw 15 minuten lang gebruiken.
- Bepaal hoe u de Lumie Clear wilt gebruiken. Als u specifieke delen wilt behandelen, kiest u de handheld optie voor gebruik dicht bij de huid.



Nederlands

- Als u een groter deel van uw lichaam wilt behandelen, zoals uw gezicht, hals en schouders, dan moet u de Lumie Clear met de standaard gebruiken.



- Gebruik de meegeleverde bril als de Lumie Clear tijdens de behandeling in uw ogen zou kunnen schijnen. Zie **Gebruik van de bril** voor meer informatie.
- De benodigde behandelingsduur is afhankelijk van hoe ver de Lumie Clear van uw huid verwijderd is. Zie de onderstaande tabel voor details:

AFSTAND	AANBEVOLEN BEHANDELINGSDUUR
Contact met de huid	15 Min./dag
10cm	30 Min./dag
20cm	60 Min./dag
30cm	120 Min./dag

Nederlands

Gebruik van de bril

Blauwe led's kunnen gevaarlijk zijn als u daar langere tijd naar staart. Wij raden u daarom aan de bij de Lumie Clear geleverde gele bril te dragen, vooral wanneer u uw gezicht behandelt (of wanneer de led's in uw ogen kunnen schijnen).

Er bestaat geen risico van bruinen wanneer u de Lumie Clear gebruikt. De ultraviolette straling is aanzienlijk lager dan de beperkingen opgelegd door internationale richtlijnen.

Reinigen

Wij raden u aan Lumie Clear te reinigen wanneer u het apparaat rechtstreeks op uw huid hebt gebruikt. Gebruik een met alcohol bevochtigd doekje of gewoon een schone, vochtige doek en warm water.

Veelgestelde vragen

- **Wanneer kan ik resultaten van de behandeling met de Lumie Clear zien?**

Iedereen is anders, maar wanneer u hem zoals aanbevolen gebruikt, kunt u in 4 weken al een verschil zien. Als u de Lumie Clear op de plekken met acne blijft gebruiken, zult u in ongeveer 8 tot 12 weken uitstekende resultaten zien.

Volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing voor de meest effectieve resultaten. Raadpleeg de tabel op pagina 47 voor aanwijzingen over behandelingsduur en afstand.

- **Moet ik de Lumie Clear iedere dag gebruiken?**

De Lumie Clear werkt het beste als u hem iedere dag gebruikt. Raadpleeg de tabel op pagina 47 voor aanwijzingen over behandelingsduur en afstand. Het is raadzaam om hem te blijven gebruiken als onderdeel van uw normale huidverzorgingsroutine.

Nederlands

▪ **Is de Lumie Clear bedoeld om slechts één puistje te behandelen?**

Nee. Het kleinste behandelingsoppervlak is circa 60 x 35 mm wanneer de Lumie Clear dicht bij de huid wordt gebruikt. Als u de Lumie Clear verder van de huid af houdt, wordt het behandelingsoppervlak groter naarmate het licht zich verspreidt. Raadpleeg te tabel met afstanden en behandelingsduur op pagina 47 voor meer informatie hierover.

▪ **Doet de behandeling pijn?**

Nee. In tegenstelling tot lasers en andere behandelingen waarbij wordt weggebrand, gebruikt de Lumie Clear geen warmte en wordt er niets weggebrand. De behandeling is non-invasief en doet geen pijn.

▪ **Is de lichttherapie met Lumie Clear veilig?**

Ja. Lichttherapie wordt met succes gebruikt in kuuroorden en dermatologische klinieken over de hele wereld. Lumie Clear is ontworpen naar aanleiding van gepubliceerd onderzoek en is een veilige en effectieve methode om acne tegen te gaan zonder branden en zonder de huid uit te drogen.

▪ **Kan ik mijn normale crèmes/lotions/cleansers gebruiken?**

Ja. Lumie Clear kan alleen worden gebruikt of in combinatie met andere huidbehandelingen. Indien u geneesmiddelen zoals roaccutane gebruikt, dient u uw huisarts of dermatoloog te raadplegen alvorens de Lumie Clear te gebruiken.

Let op: Lumie Clear is bedoeld als een natuurlijke behandeling en een vervanging van crèmes en geneesmiddelen.

Bij gebruik van bepaalde geneesmiddelen, zoals isotretinoïne en plaatselijk gebruikte retinoïden, kan de huid op licht reageren. Als u geneesmiddelen gebruikt die dergelijke bijwerkingen kunnen hebben (lichtgevoeligheid), raadpleeg dan uw arts alvorens de Lumie Clear te gebruiken.

Naarmate de Lumie Clear uw acne verlicht, kunt u andere

Nederlands

behandelingen langzaamaan minder gebruiken of daarmee stoppen. Dit dient op advies van uw arts te gebeuren als de behandeling door uw arts was voorgeschreven.

- **Werkt de Lumie Clear op ieder deel van mijn lichaam?**

Ja. De Lumie Clear kan worden gebruikt op ieder lichaamsdeel waar zich acne vulgaris voordoet.

- **Werkt de Lumie Clear op ieder huidtype?**

Ja. Het is aangetoond dat lichttherapie met led's op ieder huidtype werkt.

- **Kan ik de Lumie Clear mee op reis nemen?**

Ja. De Lumie Clear is licht van gewicht en compact, dus makkelijk te dragen. De Lumie Clear heeft een universele (100-240 V, 50/60 Hz) voedingseenheid, dus u kunt u hem overal ter wereld gebruiken.

Garantie



Deze eenheid wordt gedekt door een garantie op fabricagefouten, die tot twee jaar na de datum van aankoop geldig is. Dit is een aanvulling op uw wettelijke rechten. Als u de Lumie Clear voor onderhoud of reparaties opstuurt, dient deze indien mogelijk in de oorspronkelijke verpakking (inclusief het binnenste verpakkingsmateriaal) te worden verzonden. Zorg ervoor dat de stekker tijdens het vervoer niet kan bewegen en de eenheid niet kan beschadigen. Indien de eenheid beschadigd wordt ontvangen, zij het door misbruik of accidentele schade, kunnen wij de reparatie eventueel in rekening brengen; wij zullen dan echter eerst contact met u opnemen. Neem voor meer advies contact op met uw distributeur.

Nederlands

Technische omschrijving

Specificatie kan zonder vooraankondiging gewijzigd worden.

Lumie Clear

-  Ingangsspanning: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,4 A max.
Uitgangsspanning: 12 V DC, 1,0 A max.
Rode led's: 2,5 mW/cm²; 660 ± 10 nm
Blauwe led's: 4,5 mW/cm²; 425 ± 5 nm
Bedrijfstemperatuur: 0–35°C
-  Apparatuur van Type BF
Klasse IIa Medisch apparaat



Contact met ons opnemen

Lumie is de meest vooraanstaande lichttherapiespecialist in Europa. Onze producten zijn gebaseerd op de meest recente wetenschappelijke studies en wij concentreren ons uitsluitend op lichttherapie en de voordelen daarvan. Als u suggesties hebt die volgens u onze producten of diensten zouden kunnen verbeteren, of als er een probleem is waarvan wij op de hoogte gebracht zouden moeten worden, belt u dan de Lumie Careline op +44 (0)1954 780500 of stuur een e-mail naar info@lumie.com.

Lumie

3 The Links, Trafalgar Way

Bar Hill

Cambridge

CB23 8UD

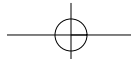
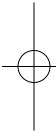
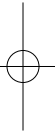
UK

Lumie is een gedeponeerd handelsmerk van:

Outside In (Cambridge) Limited, statutaire zetel in Engeland en Wales.

Registratienummer: 2647359. BTW-nr.: GB 880 9837 71.

© Lumie 2015



Distributor details:

lumie®

Lumie
3 The Links, Trafalgar Way
Bar Hill
Cambridge
CB23 8UD
UK

Lumie is a trademark of:
Outside In (Cambridge) Limited, incorporated in England and Wales.
Registered Number: 2647359. VAT No: GB 880 9837 71.

© Lumie 2015



Ci1504